

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
13 June 2012  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Генерального секретаря от 13 июня 2012 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить письмо, которое я получил от Председателя Международного уголовного суда судьи Сон Сан Хюна в связи с задержанием в ливийском городе Зинтан четырех сотрудников Суда (см. приложение).

Председатель Сон сообщает, что эти четверо сотрудников вопреки их воле удерживаются с четверга (7 июня 2012 года) местными властями и что на момент их задержания они осуществляли свои официальные обязанности, выполняя миссию, вытекающую из решения Палаты предварительного производства I Суда. Он сообщает, что это решение, в котором у ливийских властей испрашивалась возможность посетить г-на Саифа аль-Ислама Каддафи, было согласовано с ливийскими властями до прибытия сотрудников Суда в Ливию. Цель их миссии заключалась, в частности, в проведении конфиденциальной встречи между г-ном Каддафи и его адвокатом, назначенным Судом.

Совет Безопасности передал вопрос о ситуации в Ливии на рассмотрение Прокурора Международного уголовного суда своей резолюцией 1970 (2011) от 26 февраля 2011 года.

Буду весьма признателен, если Вы доведете настоящее письмо и приложение к нему до сведения членов Совета Безопасности.

*(Подпись)* **Пан Ги Мун**



## Приложение

### **Письмо Председателя Международного уголовного суда от 12 июня 2012 года на имя Генерального секретаря**

Буду признателен, если Вы сможете довести до сведения Совета Безопасности следующий неотложный вопрос.

Четыре сотрудника Международного уголовного суда вопреки их воле удерживаются с четверга (7 июня 2012 года) в ливийском городе Зинтан местными властями. Эти сотрудники были задержаны при осуществлении ими своих официальных обязанностей, выполняя миссию, вытекающую из решения Палаты предварительного производства I Суда и предусматривавшую, в частности, проведение конфиденциальной встречи между г-ном Саифом аль-Исламом Каддафи и его адвокатом. Ливийские власти согласились содействовать этой миссии в соответствии с решением Палаты предварительного производства.

Как Вам известно, Международный уголовный суд занялся ситуацией в Ливии в силу резолюции 1970 (2011), которую Совет Безопасности принял на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций и в которой он постановил, что «ливийские власти должны в полной мере сотрудничать с Судом... и оказывать [ему] всю необходимую помощь».

Суд подчеркивает свою глубокую озабоченность этой ситуацией и убедительно просит Совет Безопасности настоятельно призвать к немедленному и безоговорочному освобождению четырех сотрудников Суда.

*(Подпись)* Сон Сан Хюн

---